

無料
Free

PPW

週報 pocketpageweekly

『ぼけっとページウイークリー』No.469 2015年1月第2号
http://www.pocketpageweekly.com

INDEX	
02	トピックス
04	ビッグアップ
06/08/10	ビジネス
11-13	ライフ
14	美と健康
16	スクール
20	ショッピング
22/24	グルメ
26	広東トピックス
28/30-31	広東ビッグアップ

広告問い合わせ 廣告查詢 AD Inquiry
香港: (852)2376-0633 広州: (86)20-3877-6402
EMAIL: zets_ppw@pocketpage.com.hk



【広東エリア特集】

東山

調和する歴史と生活
”チャイニーズ・ウェスタンの街を歩く”

COVER PHOTO: 東山口・新河浦エリアの建築物

PPW 今週の注目ページ
中国の法律を解り易く解説!
目から鱗の中国法律事情

BOM
www.bnm.com.hk

世界中の高品質なベビー用品が盛りだくさん!

火炭店: (営業時間: 10am-7pm)
Tel: 3188 2398, 3188 2399

屯門店: (営業時間: 10am-7pm)
Tel: 3188 3000

銅鑼灣店: (営業時間: 10am-8pm)
Tel: 3188 4437, 3188 4439

旺角店: (営業時間: 10am-8pm)
Tel: 3422 3448

*店舗の詳細はウェブをご覧ください

ビザ・会社設立なら
創業22年・実績5000社の

T&Morris

(852)2881-6326 t-morris@tmorris.com.hk
http://www.tmorris.com.hk/

the 0123

アート引越センター
ART VAN LINES (HK) LTD.

TEL: (852)2721-0123
mail: sales@art0123.com.hk
担当/青野・中村・牧澤

海外でもやっぱり日経! 無料お試し購読受付中!

日経国際版を6ヶ月以上お申込の方には、雑誌やマイレージなど、6つの特典からお好きなものをひとつプレゼント!

国際版を定期購読すると電子版も無料で読める!

NIKKEI

日経中国(香港)社
NIKKEI CHINA (HONG KONG) LTD.

【お申し込み方法】
TEL: 852-2598-1771 FAX: 852-2845-7768
E-mail: nikkei@nikkei.com.hk WEB: http://pr.nikkei.com/overseas/

日本経済新聞 電子版
日経電子版読まれた記事ランキング 12月20日~12月26日

- 1位 消えたペヤング 虫1匹に払う数十億円の代償 12月22日
- 2位 貧弱な賃貸住宅の設備仕様 先進国では日本だけ 12月24日
- 3位 不人気株を買い1年で売る シンプル投資の極意 12月23日

日経電子版 毎朝4時に 随時更新

Eyelash Extension Studio
GLAMOROUS
Advanced Techniques of Japan

自分に合ったエクステをお好みのカメラで撮影し、一度お話しください

22RF Malahan Ctr., 12 Stanley St., Central
(852)2755-1888 日本人アイリスト専任

友睦歯科 U-dental

深圳でも安心の歯科治療

安心1 深圳で8年間、日本人の歯のお手伝いをして山崎が常駐!

安心2 専門の医療通訳が常駐。事前に治療内容を詳しくご説明。

安心3 日本での保険請求の手続きもお手伝い。急な診察もお気軽にご連絡ください。

日本顧客部 最高責任者 山崎 錦治

日本語専用ダイヤル
135-4333-6292
yamazaki@u-dental.cn

www.u-dental.cn

ファッショントレンドの最先端を行くsozoで日本人アイリストによる日本のマツエク技術を体験ください

Before After

マツエク始めました

Price

80本コース(40/40)	HKD750	140本コース(70/70)	HKD1050
100本コース(50/50)	HKD850	160本コース(80/80)	HKD1150
120本コース(60/60)	HKD950		

※Refill (20% discount within 2 weeks) HKD10up/each

3/F, Worldwide Comm. Bldg., 34 Wyndham St., Central (セントラルD1出口徒歩5分) Web: www.sozohairdesign.com
Tel: (852)2353-5025 E-mail: hello@sozohairdesign.com 営業時間: 月~金 10:00~20:00 土 9:30~19:00 日 Closed

JAPAN BRAND SALE 開催!
1月14日~19日まで **最大90%OFF**

コーズウェイベイ(銅鑼灣)にあるタイムズスクエア(時代廣場)では、1月14日(水)~1月19日(月)までの6日間、日本のアパレル・コスメブランドを集めてのセールを開催する。出店するのは、REGAL、INDEX、UNTITLED、AURORA、TK、BOYCOTT、Dip Dropsなど、日本有数のブランド。最大なんと90%OFF! ここでしか手に入らない商品も盛りだく

さんだ。早いもの勝ちの大セール! 気になる商品を見つけたら迷わずゲットしよう!

JAPAN BRAND SALE

場所: Times Square 18/F., 1 Matheson St., CWB(会場入り口は9/F)
時間: 11:00~21:00



出店ブランド一覧はこちら



大人気ミュージカルの待望の映画化
「Into the Woods」

魔女にかけられた呪いを解くために深い森へと入っていく主人公の夫婦。2人は森の中で、シンデレラ、赤ずきん、ラプンツェルなどおとぎ話でお馴染みの有名キャラに次々と出合い。

1月15日公開予定の「Into the Woods」は、ブロードウェイミュージカルとして1987年に初演されて以来、数々の賞を受賞してきた名作をディズニーによって映画化したファンタジー・ミュージカル映画。

世界中の人々に愛され続けているグリム兄弟の童話の中から特に人気の作品を組み合わせたユーモアたっぷりの同作。心温まるストーリー展開のなか、「シンデレラ(アナ・ケンドリック)」、「赤ずきん(リラ・クロフォード)」、「ジャックと豆の木のジャック(ダニエル・ハッスルストーン)」、「ラプンツェル(マッケンジー・マウジー)」、また狼役としてジョニー・デッ

プも登場。旅を終え、願いを叶えたキャラクター達のその後を、現代風のひねりを加えながらたどる。家族を作りたいを願うが、後に魔女(メルリ・ストリーブ)により呪いをかけられてしまう主人公のパン屋とその妻は、ジェームズ・コーデンとエミリー・ブランドが熱演。大人も子供も楽しめる同作品、お見逃しなく。

Into the Woods 1月15日公開予定

監督: ロブ・マーシャル
出演: メリル・ストリーブ、アナ・ケンドリック、
ダニエル・ハッスルストーン、ジョニー・デップ他

香港

Language World ランゲージワールド
Website: www.languageworld.com.hk

初心者 English 北京語 Mandarin 広東語 Cantonese 日本語 Japanese 他言語 Others

1月ご入学の皆様 **1/31(金) 締切!**
“お年玉特典” **入学金全額OFF!**

Group グループクラス 3~5名少人数
Private プライベートクラス
Corporate Training 派遣コース

Language World 灣仔校 TEL: 3460 5458 (週末)
E-Mail: info@languageworld.com.hk

Unit C&D, 10th Floor, Cheuk Nang Plaza, 250 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong

香港

2014年産 新米入荷 しました!

Kubota 熊本県産 熊本の米

熊本県 ひのひかり
4kg セット **HKD268** 10kg セット **HKD599** (11月12日 販売開始)

新潟県 魚沼こしひかり
4kg セット **HKD320** 10kg セット **HKD750** (11月2日 販売開始)

三重県 こしひかり
4kg セット **HKD199** 10kg セット **HKD399** (好評販売中)

品質へのこだわり 代理店 PRIME MARKET (HK) LTD. <http://primemarket.com.hk/> TEL: 2515-2200 キタノ
久保田米業(香港)有限公司 <http://kubota-rice.com.hk/> TEL: 3184-0918 リリアン

香港

サカイ引越センター

引越一筋40年! まごころこめておつきあい

引越件数、引越売上ともに 国内業界トップクラス!

マンツーマンのまごころ対応で、安心のお引越をご提供致します

安心 丁寧 親切

見積無料!

香港総代理店 間口運輸(香港)有限公司 【日本語受付】
8/F., Texaco Centre, 126-140 Texaco Rd., Tsuen Wan
maghk@maguchi.com.hk 担当: 山中・鈴木・WING
(852)2314-7740

「え？何それ、マジで？」「異動前に聞きたかった…」「すっごく損した気分」

「異動前に聞きたかった…」と後悔しない為の

【後悔】先取り回答セミナー



HSBC 銀行口座の上手な残し方

「無理」「面倒」と思っていないですか？**正確な情報**をすれば、役に立ちます。



出国前に知っておくべき香港の保険

何がどう違うのか「知っておくべき」というのは、**理由**があります



【開催日時】 1月13日(火), 21日(水) 10:30 ~ / 19:00 ~
週末開催 1月31日(土) 10:30 ~ (午前中みの開催になります)
【場所】 ワンテンセミナールーム (Causeway Bay の IKEA 対面ウィンザーハウスの39階)
【参加費】 1人 HK\$50.00
【お申し込み方法】 ①氏名, ②ご連絡先の電話番号, ③参加希望日時 について
 日本語で **電話 3182-0110** 又は **Eメール info@insurance110.com** までお知らせください。
【参加者特典】

バシフィックコーヒーの
好きな飲み物を進呈



&



小冊子「先輩ママのかしこい学資金計画」プレゼント

かしく学資金を貯蓄する方法などについてわかりやすく書かれた小冊子「先輩ママのかしこい学資金計画」を差し上げます。

資料提供・お問い合わせは

MAKE THE BEST CHOICE
insurance110
 ONE-TEN
 Insurance 110 Company Limited

3182-0110
 info@insurance110.com
 www.insurance110.com.hk

iHome.TV お気に入りの番組を**USB**に
永久保存 できる **新機能登場!!**
 インターネットテレビ

1080P 画面が更にスムーズ! **ハイビジョン**

I-HOME TV 番組表

関東地上 NHK総合 NHK教育 日本テレビ TBSテレビ フジテレビ テレビ朝日 テレビ東京	CS番組表 ANIMAX Discovery movie plus HD MTV golf network WOWOW J-Sports Plus J-Sports1 J-Sports2 J-NEWS24 J-SPORTS24 ファミリー劇場 GREEN DISNEY KIDS WOWOWライブ
関西地上 MBS毎日放送 ABC毎日放送 関西テレビ ytv テレビ大阪 あすなろ1台	BS番組表 BS-1 BS-プレミアム BS日テレ BS朝日 BS-TBS BS-ジャパン BS-FBS BS-11 FOX BS258 BS朝日ビジョン BS-ジャパン BS-FBS WOWOW スターチャンネル

新しい契約していただくと **一ヶ月無料に!**

新しい特別プラン
50局が視聴できる
新パック登場!
1年で3600香港ドル

関東地上デジタル NHK総合 NHK教育 日本テレビ TBSテレビ フジテレビ テレビ朝日 テレビ東京

関西地上デジタル MBS毎日放送 ABC毎日放送 関西テレビ 関西テレビ テレビ大阪 サンテレビ

BS番組表 BS-1 BS-プレミアム BS日テレ BS朝日 BS-TBS BS-ジャパン BS-FBS WOWOWプライム WOWOWシネマ WOWOWライブ BS-11 FOX BS258 BS朝日ビジョン

CS番組表 STAR1 HD STAR2 HD STAR3 HD Animax Disney NGC HD Discovery Golf network J-SPORTS 1 J-SPORTS 2 J-SPORTS3 J-SPORTS4 日本経済新聞 GREEN MTV D life

英語番組表 HBO NGCの劇場 Dis HH Science History FX HD CNN BBC

番組再生機能付 関東・関西・BS・CSチャンネルは7日間保存されています。

一週間無料体験をお試し下さい!
保証金ナシ!

受信器BOX 実際の放送画面

Aパック	関東(7チャンネル)+関西(6チャンネル)+BS(2チャンネル):11局	月額料金 280 円	一年分前払いだと 3000 円
Bパック	関東(7チャンネル)+関西(6チャンネル)+BS(9チャンネル)+英語(2チャンネル):24局	月額料金 380 円	一年分前払いだと 3600 円
Cパック	関東(7チャンネル)+関西(6チャンネル)+BS(9チャンネル)+CS(10チャンネル)+英語(2チャンネル):40局	月額料金 480 円	一年分前払いだと 4200 円

深圳市艾家視訊科技有限公司 代理店募集中 香港・広東全域出張可能!

香港ホットライン **852-6047 0052** (日本語可)
852-5569 0055

186-8878-2357(日本語) 0755-8349-6969(深圳)
 ihometv@163.com URL www.ihometv.com.cn

今週の香港ピックアップ

WEEKLY Pick Up



Carrera チャレンジツアー2015 スロットカーレース大会

1月11日まで

レーサーさながらにサーキットを駆け抜けろ!

本物のレーサー気分で作ることができるスロットカーは、男の子なら誰もが一度は憧れたことがあるはず。この度ハーバーシティにて、ドイツの老舗スロットカーブランド「Carrera (カレラ)」が主催するサーキットの香港大会「Carrera Challenge Tour Hong Kong 2015」が4日間に渡り開催される。ドライバーはポルシェGT3、アストンマーチンV12、フェラーリ458 GT2の中から好きな1台を選択でき、7~12歳、13~17歳、18歳以上と、年齢によって分けられる3クラスのコースで競い合う。各日の勝者にはCarreraの商品が贈られるほか、18歳以上のクラスの総合優勝者には香港チャンピオンの称号と、3月にドイツで開催されるワールドファイナルの出場権が与えられる。エントリーは無料で、7歳以上であれば誰でも参加可能。親子でチャレンジしてみたいか?

- G/F., Ocean Terminal, Harbour City, TST
- 11:30~20:30
- www.carrera-rc.com
- 無料



SHIBUYA109 海外1号店

2015年秋(予定)

ギャルの聖地・マルキューが香港上陸!

日本の若者カルチャーを象徴する「SHIBUYA109」の海外1号店がこの秋、香港にオープンする! 場所はチムサーチャイ(尖沙咀)のハーバーシティ。渋谷ギャルのファッションやメイクは、今や日本全国のみならず世界中のティーンのお手本だ。そんなカリスマたちが身につける109のアイテムが揃うとあって、今から注目を集めている。



3/F., Gateway Arcade, 3-27 Canton Rd., TST



レパルスベイにニューオープン Classified

リゾート気分で見ながらヘルシー料理を!

レパルスベイのビーチ沿いに新しくできたショッピングモール「The Pulse」。そこに、香港で大人気のカフェレストラン「Classified」がオープンした。ビーチに面した店は木を基調に白と青をプラスしたデザインでリラックス感満点。まるでリゾートに来たかのように。海を見ながらキヌアサラダをはじめとするヘルシーな料理を楽しんで。



- Shop 107, 1/F., The Pulse, 28 Beach Rd., Repulse Bay
- 8:00~23:00
- (852)2351-3454
- www.classifiedfood.com



Organic Life エッセンシャルオイル

アロマの香りで快適な睡眠を...

忙しい毎日、どうやってリフレッシュしている? そこでおすすしたいのが、100%天然由来の「Organic Life」エッセンシャルオイル。香りによって原産国が異なり効果も違うので、自分の好みや目的に合わせて選ぶことができる。例えば、ブラジル産のスイートオレンジオイルは気持ちを落ち着かせてくれるので、夜使えば快適な睡眠へいざなってくれる。



- Hicare shop: 15/F., 23 Hillwood Rd., TST
- (852)2111-1486
- www.hicare.hk



オーシャンパーク 自然保全の日

1月15日

自然の大切さを楽しく学ぼう!

1995年から毎年1月の第2週に開催され、今回で第20回目を迎える「オーシャンパーク自然保全の日」が1月15日(木)から開かれる。会場では興味深いゲームブース、展示の数々、ワークショップなどで、楽しみながらこれまで行ってきた野生動物の自然保全の成果を紹介。また、団体が救助した絶滅危機にある植物や生物も紹介する。



- Ocean Park, Wong Chuk Hang, Southern District
- 10:00~翌7:00
- www.oceanpark.com.hk
- オーシャンパーク入場料: 大人 HKD320、子供(3歳~11歳) HKD160

香港&広東

新たな楽しみ方が一つのボックスに anCLOUD

ANCLOUDBOX 日本のTVが観られる!?

五つ星の視聴体験 ★★★★★

- ★ 健康: 滑らかなハイビジョン画質で目に優しい
- ★ 安定: クラウド+P2P技術採用、より効率的で安定性に優れている
- ★ 自由: 7日タイムシフト機能で見逃した番組もご自由に鑑賞可能!
- ★ 国際: 100以上のチャンネル・JAPAN+WORLD
- ★ 便利: お子様やお年寄りにも優しい! 簡単操作!

使いやすい 7日タイムシフト コンテンツたっぷり

ANCLOUD 10周年感謝キャンペーン!

本体+半年のサービス 1380RMB/1800HKD
本体+一年のサービス 2300RMB/2800HKD

スペシャルプライス

(他のお買い得クーポンの詳細は電話/EMAIL/LINE/WECHATにてお問合せ下さい)

一週間無料お試しあり! 広東・香港全域出張可能!

JAPAN + WORLD + SPORTS CHANNEL LIST チャンネル追加中!!

Japan TV		WORLD TV		Sports
地上波11局	BS・CS・2.2局	CNN HD	HBO FAMILY	DISCOVERY HD
BS11	BS11-2	BS11-3	BS11-4	BS11-5
BS11-6	BS11-7	BS11-8	BS11-9	BS11-10
BS11-11	BS11-12	BS11-13	BS11-14	BS11-15
BS11-16	BS11-17	BS11-18	BS11-19	BS11-20
BS11-21	BS11-22	BS11-23	BS11-24	BS11-25
BS11-26	BS11-27	BS11-28	BS11-29	BS11-30
BS11-31	BS11-32	BS11-33	BS11-34	BS11-35
BS11-36	BS11-37	BS11-38	BS11-39	BS11-40
BS11-41	BS11-42	BS11-43	BS11-44	BS11-45
BS11-46	BS11-47	BS11-48	BS11-49	BS11-50
BS11-51	BS11-52	BS11-53	BS11-54	BS11-55
BS11-56	BS11-57	BS11-58	BS11-59	BS11-60
BS11-61	BS11-62	BS11-63	BS11-64	BS11-65
BS11-66	BS11-67	BS11-68	BS11-69	BS11-70
BS11-71	BS11-72	BS11-73	BS11-74	BS11-75
BS11-76	BS11-77	BS11-78	BS11-79	BS11-80
BS11-81	BS11-82	BS11-83	BS11-84	BS11-85
BS11-86	BS11-87	BS11-88	BS11-89	BS11-90
BS11-91	BS11-92	BS11-93	BS11-94	BS11-95
BS11-96	BS11-97	BS11-98	BS11-99	BS11-100

ANCLOUD HK INC www.anccloudbox.com

【香港】(852)6525-8439(日本語/中国語)

【中国大陸】(86)131-4388-8439(日本語)

【中国大陸】(86)130-2887-8296(中国語)

Email: anccloudbox@163.com



Wechat: anccloudbox

代理店募集中
全世界各都市



Line: anccloudbox

香港

英会話 & 留学 ジオス アジア 中環校 GEOS Language Centre, Hong Kong

GEOS

月~木 9:30~21:30
金・土 9:30~18:00 日祝休み 最新情報はHPで!

www.geoshk.com

無料レッスンプレゼント中!

ジオスのテキストは全てオリジナルです。専門家が日本人のために作り上げ、その数度も磨き上げられたテキストです。まずはジオスで勉強してみませんか? ※詳しくは「PPWを見た」とお電話ください

※詳細は各学校スタッフまで

英語 English 北京語 Mandarin 広東語 Cantonese 日本語 Japanese

詳しくは常駐の日本人スタッフまでどうぞ! ペーパーシッター制度あります!!

中環校(セントラル校) 紅磡校(ホンナム校)

TEL: 2504-0220 TEL: 2362-9991

(香港駅C出口、中環駅B出口より徒歩5分) (紅磡駅C出口目の前Metropolisショッピングモール8F)

E-mail: centralhk@geosasia.com E-mail: hunghom@geosasia.com

香港&広東

HKEX 香港 エクス配 香港 ⇄ 羽田・成田

飲食店様!築地を24時間以内にハンドキャリーで 香港にお届けいたします!

日本米の
カンボジア産・真高産コシヒカリ
配送スタート!
10kg HKD200

レストラン、ご自宅へお届けいたします。

香港 ⇄ 日本 20kgまで50,000円(20kg以上1,600円/kg) ※郵送お見積が必要な場合があります

株式会社LOOP http://hkex.sakuraweb.com/ 歓迎中港両地查詢。為您送上日本的流行產品。
東京都杉並区荻窪4-26-8 TEL: (81)3-5347-4020 飛んでいきます!石田まで
メール: loop.co.ltd1220@gmail.com(石田まで) QQ: 1557596474 香港・中国 Lu まで

冬の季節 期間限定

真中しゃぶしゃぶ



豆乳鍋 \$92
(ラーメン又はごはん付き)
豆乳スープ
豚肉、きのこ、焼き豆腐
自家製鶏軟骨海老だんご、野菜...等



味噌キムチ鍋 \$95
(ラーメン又はごはん付き)
味噌スープ
豚肉、キムチ、きのこ、焼き豆腐
自家製鶏軟骨海老だんご、野菜...等



みぞれちゃんこ鍋 \$85
(ラーメン又はごはん付き)
特濃鶏スープ
豚肉、大根おろし、きのこ、焼き豆腐
自家製鶏軟骨海老だんご、野菜...等



ADD: Shop J, On Wah Bldg.,
2-20 Man Siu St., Hung Hom
電話: (852) 2815-9991
時間: 12:00~23:00



Man Tai St.
On Wah Building
Tak Man St.
Dock St.
Hung Hom Rd.

ノーレイトラベル ナイスホリデーズ

日本線往復航空券

東京	ANA・JAL・CZ	広州発着	RMB 2,560-
大阪	CZ	広州発着	RMB 2,500-
香港	ANA・JAL・CX	香港発着	HK\$ 3,470-
香港	ANA・CX・AI	香港発着	HK\$ 3,000-

最新旅行 広州発着
クラビ
2月23日発
5泊6日パッケージ RMB 7,500-
広州第一香港ホンム航空通関 HK\$ 190-

香港本社
日本語ホットライン ☎ (852) 2739-3455
Room 1501-3, Grandmark, BA-10 Granville Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: (852) 2739 3398 (18 Lines) Fax: (852) 2723 2275 E-mail: jp@norraytv.com

広州産経事務所 (Nice Holidays Co. Ltd.)
日本語ホットライン ☎ (020) 8765-3388
広州市天河区体育西路191号中石石化大厦B塔4202-5室
Tel: (020) 8765 9328 Fax: (020) 8767 3473 E-mail: canjp@norraytv.com

詳細は弊社のホームページへどうぞ Website: <http://jp.norraytv.com>

こう見えても 日本語バリバリOK!

香港、日本、シンガポールなど各国で
30年以上の経験を持つ、
スイス人資産運用アドバイザー、
ローランド・ヨッシーです。
豊富な経験をもとに、
あなたの資産運用のお手伝いを致します。
保険・金融のことなら何でも、
お気軽にご相談下さい。

Roland Jossi
(ローランド・ヨッシー)

Tel: (852) 6285 5188 Email: info@jplusalpha.com




今年もあなたの生活を サポートいたします



2014年の日本新米 全て10%OFF ※景物付
2013年の日本米 全て30%OFF ※景物付



その他全商品 月~木5%OFF、金~日10%OFF
HK\$500以上お買い上げ頂くと、無料でデリバリー致します。
日本の食品と雑貨を豊富に取り揃えております!

他にも色々取り扱っています。
www.re-on.com.hk (オンラインショップのみ)
TEL: (852) 3153-2387 MOBILE/WHATSAPP: (852) 9074-3369 (野口)
ご注文 FAX: 3580-0526 e-mail: info@re-on.com.hk

新年度説明会

1月11日(日)	新小4受験科(現小3生対象)	16:00~18:00
1月13日(火)	新中3受験科(現中2生対象)	11:00~12:10
	新中2受験科(現中1生対象)	13:30~14:40
1月14日(水)	新中1受験科(現小6生対象)	11:00~12:10
	新一貫コース・Be(現小2~小5対象)	13:30~14:40
1月16日(金)	新小学受験科(現小4生・小5生対象)	13:30~14:40

帰国生大学 進学講演会

1月14日(水) 17:00~19:00
帰国入試でトップの実績を有する
駿台国際教育センターのセミナーです。
帰国生入試で大学受験を
考えられている方が対象となります。
(生徒様のご参加も可能です)
塾外生の参加も可能です。
お申込はお電話にて承ります。
※講演会終了後、質問タイムがございます。

講師は長年指導経験のある“指導のプロ”です。
授業の質には自信があります。まずは授業をご体験下さい。
Room 305-308, 3/F., 68 Yee Wo St., Causeway Bay (852) 2576-0383
E-mail: hongkong@sundai-kaigai.jp Web: www.sundai-kaigai.jp/ho



今週のお仕事情報 (広東省情報充実)

募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社	募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社
会計経理・経営管理/ 医療関連	香港/香港島	会計財務統括。各アジア支店の四半期決算、財務諸表作成等を担当。英語ビジネスレベル必須。	30K	インテリジェンス 香港	技術系(電気・電子・ 機械・自動車)/メーカー (機械・電気・電子)	東莞	営業。プラスチック部品等の営業・あるいは英語を使用した営業経験をお持ちの方。マネジメント経験・メーカー営業のスキルをお持ちの方は歓迎。北京語もしくは英語ビジネスレベル必須。	RMB 20K~25K	インテリジェンス 深圳
事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ その他・教育・ 公的機関など	香港/香港島	教育機関での保護者対応および事務全般。総務や簡単な会計業務(記帳程度)など。コミュニケーションレベルの広東語および英語。	15K~20K	インテリジェンス 香港	営業・販売系/ その他サービス	広州	主に日系企業を対象としたセキュリティサービス・防犯機器の提案営業やアフターフォロー業務。経験不問。北京語コミュニケーションレベル必須。	~RMB11K	インテリジェンス 広州
技術系(IT・通信)/IT・通信・ インターネット・ゲーム	香港/香港島	営業と協力してのITソリューション製品/サービスのプレセールス。プロジェクト管理・トラブルシューティング等一連を担当。要IT業界での実務経験3年以上。コミュニケーションレベルの英語必須。	25K	インテリジェンス 香港	営業・販売系/物流・倉庫	その他 華南地域	日系企業への物流サービスの提案営業。国際物流実務上の業務管理・中国人社員の管理。日本本社への報告等を担当。業界経験は不問。北京語中級レベル以上。	~RMB15K	インテリジェンス 広州
企画・宣伝・広報/ 金融・保険・投資顧問	香港/香港島	大手日系金融機関にて企画部のアシスタント業務。予算管理・報告書作成・中国内の支社と日本本社の窓口業務・北京語から日本語への翻訳業務等を担当。	~20K	インテリジェンス 香港	営業・販売系/ マスコミ・広告・デザイン	香港/香港島	日系大手広告会社が営業担当を募集。既存顧客への営業活動とフォローアップ。広告業界にて営業経験者優遇。英語ビジネスレベル、広東語出来る方向可。	23K~25K	RGF 香港
営業・販売系/ 金融・保険・投資顧問	香港/香港島	大手日系保険企業にて、主に香港内の日系顧客担当。書類作成、問合せ対応等の内勤業務も多く、出張はほぼ無し。要ビジネスレベルの英語。	20K~25K	インテリジェンス 香港	営業・販売系/小売・流通	香港/香港島	ホームオートメーションシステムを販売している企業にて日本人スタッフの募集。日本マーケットの調査。日系顧客からのお問い合わせ対応。翻訳業務(日⇄英)市場調査やマーケティングの経験ある方歓迎。	20K~30K	RGF 香港
事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ その他・教育・ 公的機関など	香港/九龍	大手日系企業にて、駐在員の生活面のサポート、会議・出張等アレンジ、日・英翻訳など総務業務を幅広く担当。マルチナショナルな環境のため、英語ビジネスレベル必須。	20K~30K	インテリジェンス 香港	サービス系/ コンサルタント	香港/香港島	ビザ関連の代行業務を行っている企業でのコンサルタント業務。既存の顧客に対して申請手続きの説明からビザ取得までの対応。カスタマーサービス経験者歓迎。	20K~22K	RGF 香港
会計経理・経営管理/ メーカー(機械・電気・電子)	香港/新界	経理実務およびスタッフ管理。採用後2~3ヶ月は、中国工場での研修あり。日常会話レベル以上の英語、広東語または北京語ができれば尚可。	20K~30K	インテリジェンス 香港	事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ コンサルタント	香港/香港島	日系会計事務所にて秘書を募集。見積り等の作成、データ管理、セミナーのアレンジ、新入社員の入社前後のフォローと研修の調整、広告の管理等。幅広い仕事を柔軟にこなせる方。	18K~22K	RGF 香港
事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ 専門商社・総合商社	香港/新界	日系専門商社にて、韓国企業対応及び企画関連業務。書類作成、問合せ対応、日⇄韓翻訳等を担当。出張無し。要ビジネスレベルの韓国語と英語。	~20K (応相談)	インテリジェンス 香港	その他(公務員・通訳翻訳・ 教師・医師など)/その他・ 教育・公的機関など	香港/香港島	日系進学塾で塾講師の募集。6歳~15歳の学生への数学、英語の授業の提供(日本語で)。進路相談、コンサルテーション、大卒以上。教師未経験でもやる気のある方考慮。	18K~20K	RGF 香港
技術系(電気・電子・ 機械・自動車)/メーカー (機械・電気・電子)	深圳	製造工程(生産工程)担当。製造工程(生産工程)あるいは品質保証のご経験者。北京語ビジネスレベル必須。	RMB 20K~25K	インテリジェンス 深圳	営業・販売系/メーカー (機械・電気・電子)	香港/九龍	電子部品商社での営業職。営業経験2年以上ある方。電子部品業界での営業経験者歓迎。出張可能な方。英語ビジネスレベル。中国語できる方向可。	25K~30K	RGF 香港
営業・販売系/メーカー (食品・日用品・アパレル)	東莞	営業。業界経験不問。北京語ビジネスレベル必須。	RMB 13K~15K	インテリジェンス 深圳	営業・販売系/小売・流通	香港/九龍	香港や華南地域に展開する各社化粧品小売店/ドラッグストアへの新規開発営業業務。化粧品の出品販売交渉、棚デザインの提案、各取引先への納品管理など。	15K~20K	RGF 香港

香港&広東



オフィス移転のお知らせ

お客様各位

拝啓 貴社益々ご清祥のこととお慶び申し上げます。平素より格別のご愛顧を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、テンプスタッフとインテリジェンスの現地法人統合に伴い、今年6月より「インテリジェンス」を統一ブランドとして展開させて頂いておりますが、このたび香港に3箇所ありましたオフィスも統合し2014年12月8日より下記の通り新オフィスに移転致しました。

新住所:
Room 402-412, Hutchison House, 10 Harcourt Road, Central, Hong Kong
香港中環夏慤道10號和記大廈402-412室

代表番号:(852) 2525 8121
代表ファックス番号:(852) 2525 8343

なお、このオフィスではジョイントベンチャー先でありますケリーサービス香港リミテッド社ともオフィスを統合し、よりサービスを充実させていく所存です。

弊社グループ会社(インテリジェンスSMCコンサルティング)は引き続き尖沙咀ミラマータワー7階で変更ございませんが、2015年初旬に移転予定です。また改めてご案内申し上げます。

今後とも何卒ご支援を賜りますよう、宜しくお願い申し上げます。

敬具



TEMP GROUP

香港&広東

RGF香港は、 リクルートグループの香港法人です。



バリバリ働きたいフルタイム派のあなたも、
子育て・家事と両立したいあなたも、
女性向け求人を多数ご用意しております。
RGF香港は、日本のリクルートグループの香港法人です。

お問い合わせ:(+852)2537-2557
担当:カゲヤマ、マノ
Mail:hongkong-jp@rgf-hragent.asia
※ご連絡の後、担当者がすぐに対応させていただきます。



RGF HR Agent Hong Kong Limited
Unit 2603A, 26/F, Tower 1, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

中国・香港で働く人のための「個人年金・生命保険個人面談会」開催のお知らせ

海外居住者である今のうちに加入しておくべき生命保険、減ってゆくことが明らかな年金をカバーする積立投資について個人面談会を行ないます。

2015年1月17日(土)香港 10:00~18:00
 ※実施時間は1時間。開始時間は別途打ち合わせのうえ決定いたします。

アドバイザー:玉利得彦
 (Borderless Management & Investment Ltd.代表)

参加ご希望の方はメール:
info@borderlessworks.com まで。

玉利得彦(タマリ マサヒコ)
 上海と香港を拠点に活動し、中国在住歴は18年に達する。香港の証券取扱免許(SFC)と保険取扱免許(PIBA)を保有する資産運用アドバイザーとして、顧客のライフプランに即した投資計画の立案及び積立ファンド保険の仲介、HSBC香港BOOM証券・中国銀行など海外の有名金融機関の口座開設・運営サポートをおこなっている。

Borderless Management & Investment Ltd.
 Office 2, 6/F, Kaiser Centre, 18 Centre Street, Hong Kong
<http://www.borderless-investment.com/>

え無料!? 本格的な生産管理システムを無料で導入

何が出来るかは、とりあえず下記の機能図を参照ください。

客先内示 → 購買計画 → 部材発注 → 入荷検査 → 部材在庫管理

確定受注 → 出荷計画 → 生産計画 → 生産指示 → 領料(材料払出) → 部材在庫管理

半製品在庫の工程への在庫計上 → 生産日報/検査 → 完工入庫 → 完成品在庫管理

出荷

Internet Solutions Limited
 深圳艾斯爾计算机技术有限公司
 無料使用は制限があります。詳しくは資料をご請求下さい。
 問い合わせは石水まで:ERPJ@isl.hk

首創科技园に 新たなビジネス展開の舞台を

優れたバックアップ
 現地作業者の採用派遣、労務管理、貿易通関業務、政府関連との折衝を引受けます。

便利なアクセス
 深圳から高速鉄道で40分、輸出入可能な深圳塩田港まで車で60分。

生産コスト削減可能
 深圳东莞地区と比較し、人件費、電気代など、約30%のコスト削減が可能。

あなたも仲間に入りませんか?

- 日系上市株式会社(2社)
- 東莞市華捷塑膠原料有限公司
- INITATION ENTERPRISES CO., LTD

広東省汕尾市陸河縣新田工業区
 お問合せはお気軽に日本語&中国語 林(リン)・日本人担当(石川)まで
 E-mail: samlam@vip.163.com(林) ishikawa@chaen-tace.com.cn(石川)
 電話:(852)9170-7474(香港 林) (86)138-2572-4017(中国 林) (86)139-2284-2401(中国 石川)

スマホだけで食事ができる時代に!

ZNAP<ズナップ>は、スマホで簡単に支払いができる無料アプリです。クレジットカード情報などを登録すると、お会計の際に、QRコードをスキャンするだけで安全にお支払いが完了します。手ぶらでフラット外出して、ZNAPで美味しいお食事をお楽しみ下さい。

■香港で ZNAP がご利用できる飲食店のご紹介

GINZA IWA(銀座いわ) 30/F, Asia Pacific Centre, No. 8 Wyndham Street, Central, Hong Kong 銀座に本店を構える和食の香港店として日本から全ての食材を取り寄せ、本物の寿司を提供している。中環(セントラル)に位置する店舗には、炭火焼と鉄板焼きの店舗も併設し、銀座の名店「史料屋井」の製法でも寿司の食感を完璧に再現している。	Tel:2619-0199
Makoto Sushi (誠寿司) Shop G23A, Treasure World, Wonderful World of Whampoa, Hong Kong 和食グループの寿司店。日本の寿司をより多くの香港人に味わってもらおうと、本物の食材を取り入れながら手づくりの寿司で本物の寿司と銀座の名店「史料屋井」の製法を提供している。	Tel:2363-6113
日本料理いろり (田舎「酒場いろり」) 3/F, Barback Centre, No. 100 Street, Causeway Bay 日本人が香港で日本の味を求めて集まる「朝陽楼(コーズウェイベイ)」で、古くから日本人に愛されてきたお店が、和食グループとしてリニューアルオープンする。日本でも有名な和食の名店「史料屋井」の製法を香港で味わえる。	Tel:2838-5939
世界の山ちゃん Baptist F. Chanong Centre, 37-59 Cameron Road, Tsim Sha Tsui 赤坂先生と、愛してやまないその名を冠して、もう一枚の有名な日本料理店。日本全国に支店を展開し、2014年4月香港を皮切りに、ついに海外進出を果たす。	Tel:2723-9038
Bar Buonasera 2/F, Moody House, No. 89 Moody Road, Tsim Sha Tsui 日本風のバーが少くない香港で、ゆっくりと静かに落ち着く雰囲気を持ったバー。関西出身のマスターの絶妙なトークを聞き、好みのカクテルを楽しむ事が出来る。	Tel:2111-4444

ZNAPのご利用で、1100%誕生日が当たる特別プレゼント! ものななくプレゼント!
 MPayMe Limited
 メール: japan@znapp.com 電話: 03-6228-4863<平日 09:00~18:00>

Magario が検索率アップする ホームページ作成教えます!

少人数グループレッスン
 モバイルアプリの開発
 マンツーマン個人レッスン
 他言語対応可

Magario International
 +852-6818-3401 (はやしだ)
 (Whatsapp対応も可)
 Eメール: info@magario.com
 詳しくは jp.magario.com 検索

今週のお仕事情報 (広東省情報充実)

募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社	募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社
営業・販売系/ その他サービス	香港/九龍	セールスサポート職。既存の顧客との関係の維持。クライアントへの出荷納入アレンジ、スケジュール調整や支払滞納や納品遅れなどの対応。中国への出張あり(月1回程度)。要英語OR中国語。	15K~25K	RGF 香港	事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ メーカー(機械・電気・電子)	香港/九龍	営業・管理マネジャーアシスタント。営業事務、総務事務、銀行お使い。顧客先(香港内)へ届け物手伝い。羅湖までお使い(月1回程度・羅湖駅でサンプルの受け渡しのみ)。経験不問。英語:社内レベル。	10K~14K (フルタイム) 時給60~80 (パートタイム)	香港WORKS
生産管理・品質管理/ メーカー(食品・ 日用品・アパレル)	香港/九龍	日系企業にて、材料調達・製品開発・受注管理・生産監視・品質管理を含め、マーチャングライジングチームを管理するアシスタントセールスマネジャー業務。出張の可能性あり。衣類もしくは繊維業界での経験歓迎。	25K~30K	RGF 香港	技術系(電気・電子・ 機械・自動車)/メーカー (機械・電気・電子)	東莞	40名の工場での品質保証・品質管理・現場管理担当。LCDの車載白黒画面の組み立て。アコン用の白黒画面。オーディオの白黒表示画面。ガラスにフィルムを付けてコネクタ等付けて組み立てる工程。	RMB 5K~8K	華南WORKS
技術系(IT・通信)/ メーカー(機械・電気・電子)	香港/九龍	IT企業での品質管理業務。主に中国華南地域への出張が週2~3日あり。各種トラブルへの対応。各プロジェクト遂行。資料管理。北京語ビジネスレベル歓迎。安定して長く働ける方。	17K~25K	RGF 香港	技術系(電気・電子・ 機械・自動車)/メーカー (機械・電気・電子)	その他 華南地域	資材購買・営業担当(マネジャー)。仕入先からの購買・資材業務。日系企業の顧客への営業。購買経験尚可。北京語コミュニケーションレベル。製造業経験尚可。	RMB 18K~27K (手取り)+住宅	華南WORKS
事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ 金融・保険	香港/九龍	日系大手銀行でのカスタマーサービス職。総務、アシスタント業務も兼任して頂くこともあり。就労可能なビザをお持ちの方のみ考慮。要英語ビジネスレベル。	20K~25K	RGF 香港	事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ IT・通信・ インターネット・ゲーム	香港/香港島	秘書経験者歓迎。日本人付き役員秘書。スケジュール管理、ファイリング、出張手配、各種連絡事項の管理。海外出張同行可能な方。ビジネスレベルの英語。	~20K	キングスウェイ
営業・販売系/メーカー (食品・日用品・アパレル)	香港/新界	アパレルOEM企業にて、日本人の新規開拓営業。Illustrator、Photoshopが使える方。英語力はメールでのやりとりができ、仕様書を作成・読めるレベル。中国語が使えれば尚可。同業界、同職種の経験者尚可。	19K~21K	RGF 香港	専門職(コンサルタント・ 金融・不動産・流通・ 税理士など)/コンサルタント	香港/香港島	5年以上の就労経験、営業等の経験者。ビザ関連申請手続き、顧客からの問い合わせ対応、コンサルティング。会社設立関連のサポート。ビジネスレベルの英語。	~22K	キングスウェイ
営業・販売系/メーカー (食品・日用品・アパレル)	香港/新界	包装資材事業を行う日系企業にて営業の募集。既存顧客のフォロー及び新規顧客開拓。運送対象物のチェック、見積もりと提案各種税関業務、フォワーダーとの連携。要広東語スキル。	20K~25K	RGF 香港	会計経理・経営管理/ サービス	香港/香港島	10年程度の日系経理関連業務経験。関連会社の連結、月次、年次、売り上げ表、利益一覧数字の分析、財務、税務関連業務など。新規ビザサポートあり。	応相談	キングスウェイ
事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ コンサルタント	香港/香港島	秘書業務。英語スキル ビジネスレベル以上。秘書経験の有る方優遇。日本人。香港ワーキングビザ及び永久ビザを所有の方優遇。3月中旬には勤務出来る方。	応相談	香港WORKS	営業・販売系/金融・保険	香港/香港島	金融業界の経験、もしくは営業経験者。日系顧客へのアプローチ、セミナー開催。金融商品のプレゼンなど。日本出張あり。ビジネスレベルの英語。	応相談	キングスウェイ
専門職(コンサルタント・ 金融・不動産・流通・ 税理士など)/商社	香港/香港島	会社設立関連業務:管理、手続き、サポート、コンサルティング等。ビザ関連業務:既存顧客のビザ取得業務、顧客対応。新規顧客へのコンサルティング。ビジネス英文書類作成、チェック等。	28K~30K	香港WORKS	営業・販売系/物流・倉庫	香港/九龍	3年以上の物流業界もしくは商社、メーカー等の経験者。日系顧客窓口業務、見積書作成、顧客訪問。中国出張あり。コミュニケーションレベルの英語、広東語。新規ビザサポートあり。	~22K	RGF 香港
会計経理・経営管理/ 建設・建築・内装・住宅関連	香港/香港島	香港の賃貸マンション・オフィスなどの仲介。香港の不動産の売買仲介。香港の不動産の管理。その他香港の不動産に関するコンサルタント。日本をはじめとする海外の不動産の賃貸・売買仲介・管理およびコンサルタント。	18K~23K +コミッション	香港WORKS	生産管理・品質管理・購買/ 専門商社・総合商社	香港/九龍	5年以上の品質保証経験。ISOの知識保持者。品質に関するコンプライアンスの遵守、内部監査の実施。ビジネスレベルの英語、中国語。	~35K	RGF 香港
事務・秘書・総務・ カスタマーサポート/ 金融・保険・投資顧問	香港/香港島	香港投資ファンドに関する顧客(日本人)の問い合わせ対応。パンフレット郵送・説明、セミナーの準備(書類)。英語必須、社内は英語が公用語。	17K~20K	香港WORKS	営業・販売系/ 専門商社・総合商社	香港/九龍	アパレル系での営業、マネジメント業務経験者。香港事務所での管理全般、EU、アジア圏の営業管理など。海外出張あり。ビジネスレベルの英語。	~40K	RGF 香港

香港&広東

人材は、プロが探す

御社にベストマッチし戦力となる人材をご紹介します。

香港WORKS

HONG KONG

香港ワークスは香港エリアの日本人材・ローカル日本語人材に特化した人材紹介会社です

今週のおすすめ求人情報

日系ビジネスコンサル関連企業 ビジネスコンサルタント	28K~30K	ビジネス英語	香港島
日系ビジネスコンサル関連企業 セクレタリー(秘書)	18K~20K	ビジネス英語	香港島
日系製造業 購買・営業担当	RMB20K~27K	北京語必須・若手歓迎	広東省惠州

主催歓迎のパートタイム案件も多数入っています!お気軽にお問い合わせください。

10th

「おかげさまで10周年を
迎えることができました。
これからも皆様の天職創造を
ますます支援してまいります。」

◆日本語ホットライン◆

お気軽に
お問い合わせ
ください。

香港 (+852)2511-8321
中国 (+86)159-2076-3160

skype 無料通話はこちら
skypeid: luoinhk

担当: Ms.今井, Mr.松本

Career Integration Co., Ltd.

Unit 605, 6/F., Nanyang Plaza,
57 Hung To Rd., Kwun Tong, Kowloon, H.K.
e-mail: info@kananworks.com
Fax: (+852) 3175-3515
アジアで多くご利用されています

http://kananworks.com

広東

あたり前のITを あたり前に使う。

会社のIT環境を改善すると、仕事環境が変わります!

パソコン設定&保守
IT部門が担当します

社内のサーバ管理は
兆星電脳におまかせ

http://

御社のWEBサイト
弊社が制作を承ります

Eメール・サーバの
運営もお任せください

初回ご相談料は無料です。お気軽にご連絡ください。 www.terastars.com 0757-22383352

香港

NAC KINGSWAY

HUMAN RESOURCES

- 人材紹介・派遣
- エグゼクティブサーチ
- 給与計算代行
- ビザ取得代行
- 雇用契約書、就業規則
- 労務コンサルティング

人と企業をつなぎます

Kingsway Personnel Ltd キングスウェイ パーソネル リミテッド

Unit 1606, 16/F., Causeway Bay Plaza1, 489 Hennessy Rd., CWB
香港銅鑼灣軒尼詩道489號銅鑼灣廣場一期16樓1606室
電話: (852) 2110-4433 FAX: (852) 2523-9133
E-mail: jpddept@kingsway-hk.com
担当: 山本・久米・関根 営業時間: Mon-Fri 09:30-18:30
URL: <http://www.kingsway-hk.com>

主婦パート 大募集ing!

空いた時間で一緒に週刊PPW新聞を創ってくれる方を募集中です。
ブログやフェイスブックなどの更新が好きな方や、
写真を撮るのが好きな方、クリエイティブなことに関心がある方、
平凡な香港生活にサボラしたい方、お気軽にお問い合わせください。
勤務日や時間は応相談です。

週刊PPW新聞編集部まで
TEL(852)2376-0633
zets_ppw@pocketpage.com.hk

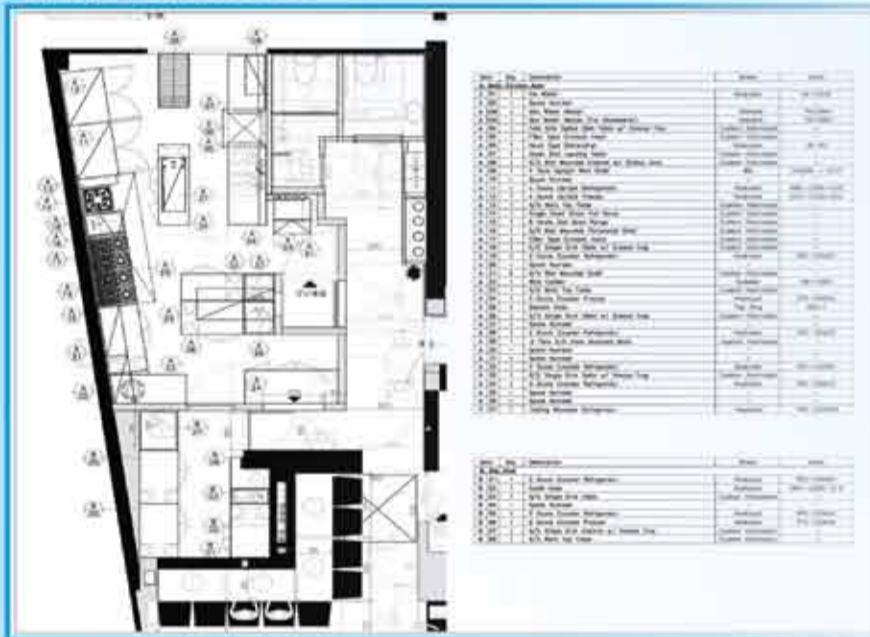
PPWって、 いいね!

Facebookページ開通!
週刊PPW新聞で
検索してください。

業務用冷蔵庫や厨房機器の事は、 弊社にお任せください!

日本人営業マンが素早く対応いたします!

飲食店の店舗設計



CTP6-10E



ALTO-SHAAM. MADE IN USA
 スチームコンベクションオープン

CTP7-20E



星崎業務用
すしネタケース/
冷凍冷蔵庫

HNC-150BC-L



HRE-77B-CHD



Jetcool Premium Showroom

G/F., Man Shung Ind. Bldg., No.7 Lai Yip St., Kwun Tong, Kln., H.K.
 Tel: (852) 2442 1108 Mobile: (852) 9530 8617 (担当: 佐藤)

Jetcool Plus+ Demo Kitchen

G/F., No.170 Reclamation St., Yau Ma Tei, Kln., H.K.
 Tel: (852) 2442 1066

Jetcool Plus+ Showroom

G/F., No.76 Kau Yuk Road, Yuen Long, N.T., H.K. Tel: (852) 2442 1162
 G/F., No.285 Shanghai Street, Kln., H.K. Tel: (852) 2442 1192

Jetcool Shanghai Office

Room 102, Block 1, 428 Guang Xin Lu, Putuo District, Shanghai
 Tel: (86) 21 6226 3375





Borderless Management & Investment Ltd.
香港の独立系ファイナンシャルアドバイザー(IFIA)がご案内するオフショア・海外投資

世界を取り巻く金融の本質

どこかインチキ。。

投資や金融に携わっている身でそう言ってしまうのは身も
フタもないが、それが世界のマネーというものに対する私の
率直な感想だ。

我が国の通貨である日本円はこのところ急激な下落に見舞
われているのは周知の通りである。約2年前は1ドル=80円ぐ
らいだった。12月下旬は1ドル=120円ぐらいで推移している。

スターバックスのラテのグランデサイズはアメリカで
USD3.55である。これを日本円に換算すると2年前は284円
だった計算になる。今アメリカで同じラテを注文すると426円
もする。まったく同じコーヒーが50%も割高になっている。

日本円の価値は著しく減耗した。この主な原因は2013年4
月に日本銀行が日本円の発行量を大幅に増やす「金融緩和」
を決めたことだ。2つの交換可能な通貨の関係において、一
方の通貨の量が増えればそれはもう一方の通貨に対して安
くなる。かくして量の増えた日本円は米ドルに対して安くな
り、284円でコーヒーが買えなくなった。

良い悪いの話をしているのではない。実際に金融緩和を
おこなった2013年以降、消費税増税の影響を除けば日本の
景気が回復しているのは多くの人々が感じている通り。これ
を悪いことだという人は少ないだろう。

重要なのは自分の持っているお金の価値が政府や中央銀

行の政策の決定ひとつで簡単に変わってしまうということだ。
我々の資産は我々の力が及ばない「何者か」の決定によって
増えたり減ったりするのだ。

2008年、大事件が世界の金融界を揺るがした。アメリカの
低所得者層向け住宅ローンであるサブプライムローンに関
連して、投資銀行リーマンブラザーズが破綻、その余波で世
界中の株式市場が暴落した。

いわゆるリーマンショックに端を発する世界金融危機であ
る。あのあとアメリカがQEと呼ばれる大規模な金融緩和を始
めた。米ドルを刷って刷って刷りまくった。目的は国内に潤沢
な資金を供給し内需を活性化させ、ドル安の状況を作り出し
て輸出を振興し経済危機を脱することである。

一方でその頃、日本は円高とデフレに苦しんでいた。国内
において日本円の価値が高まると物価が下がりデフレを引き
起こす。外国為替市場において日本円の価値が高まると円高
を引き起こす。デフレは商品の販売をする企業の売上を悪化
させ、ひいては従業員の所得を下げる。円高は日本製品の海
外における価格を割高にして、やはり企業の売上を下げ、従
業員の所得を下げる。デフレや行き過ぎた円高は国内の景
気を急激に悪化させるのである。

このデフレや円高に対する特効薬がある。いままで何度も
名前が出てきている「金融緩和」だ。

だが、そのとき日銀は抜本的な金融緩和は行わず、日本経
済はむざむざデフレと円高にもがき苦しみ続けた。不景気は
長引き、就職氷河期、非正規雇用、格差の増大と国民生活に
甚大な悪影響をもたらした。

日銀がようやく金融緩和に踏み切ったのは2013年4月のこ
とだった。その後の経緯はさきに述べた通り、デフレが克服
され、今度は円安になった。

お上が作り出す為替変動に対し、我々庶民にできるのはで
きるだけいろいろな通貨で資産を保有する、つまり通貨分散
を進めて行くしかないのかもしれない。

「個人年金・生命保険個人面談会」 開催のお知らせ

海外居住者である今のうちに加入しておくべき生命保険、
減ってゆくことが明らかな年金をカバーする積立投資につ
いての個人面談を実施します。

2015年1月17日(土) 香港 10:00-18:00
※実施時間は1時間。開始時間は別途打ち合わせの
うえ決定いたします。

参加ご希望の方はメール: info@borderlessworks.com まで。

玉利将彦 (タマリ マサヒコ)

上海と香港を拠点に活動し、中国在住歴は18年に渡る。
香港の証券取扱免許(SFC)と保険取扱免許(PIBA)を保有する資産運用ア
ドバイザーとして、顧客のライフプランに即した投資計画の立案及び積立
ファンド・保険の仲介、HSBC香港BOOM証券・中国銀行など海外の有名金
融機関の口座開設・運営サポートをおこなっている。



Borderless Management & Investment Ltd.

Office 2, 6/F, Kaiser Centre,
18 Centre Street, Hong Kong
www.borderless-investment.com
お問い合わせは、

info@borderlessworks.com

電話: (852) 3626-2476

香港

会社設立、レンタルオフィス、会計・税務は
日本人スタッフのいる香港ローカル企業の
ウィングゲートをご用命ください。

CPA

● パーチャルオフィス ● デスクレンタル ● 口座開設 ● 香港ビザ ● 商標登録

セントラル
プラザ

セントラルオフィス

ワールドワイド
ハウス

ワンチャイオフィス

"HSBCビジネスアドバイザー賞"受賞 香港日本人商工会議所 会員

www.wingate.hk

日本語専用電話: 852-2830-9988 榎田(ますだ)まで

Wanchai Office: Suite 3208, 32/F, Central Plaza, 18 Harbour Road, Wanchai, HK
Central Office: Suite 2305A, 23/F, World-Wide House, 19 Des Voeux Road, Central, HK
E-mail: masuda@wingate.com.hk Tel: +852 2830 9999 Fax: +852 2830 9998
日本事務所: 〒111-0032 東京都台東区浅草7-9-3-601 榎田・ますだ
E-Mail: nao.harada@wingate.com.hk Tel: +81 (0)3 6825 3600

香港&広東

パソコンとWeb制作は
Kato-tech
香港と広東への出張サポートOK!!

● 日本語仕様のパソコンの販売や設定
● 新規オフィスのシステムセットアップ
● メールアドレス取得やサーバー管理
● レンタルWifi(日本・香港・広東) など

一般の方から企業の方までお気軽にご相談下さい

Kato Information Technology Co., Ltd.
Room 16A1, 16/F, Tower 3, China Hong Kong City, 33 Canton Road, TST
(852) 2368-4673, (852) 9440-5230(社長直通)
9:00~18:00(時間外対応可能) Email: info@kato-tech.com.hk www.kato-tech.com.hk

香港

オフィスの快適なIT環境なら
CISD にお任せください!
Total Solution Provider

● ERPソフト
● ビジネスパッケージ
● ソフトウェア開発

SAP / B1 (Business One) の認定パートナー

■ 内部統制対応(J-SOX)!
■ 財務・会計・販売・購買・在庫/生産管理
経営管理の業務をリアルタイムに連携!

「コスト削減」
「業務効率化」
「収益性の向上」

サービス内容
● ビジネスソリューション
● ヘルプデスクサービス
● セキュリティ管理
● パソコン/サーバー販売・構築
● ネットワーク/インターネット

お気軽にお問合せください! 2861-9750 (日本語対応可)
URL: http://www.cisd.com.hk E-mail: sales@cisd.com.hk

CISD 28th Floor, United Center, 95 Queensway, Admiralty, HK
(ASIA) CO., LTD. TEL: (852) 2861-9750 FAX: (852) 2865-4689

風水の奥義を行く！ 第33回 やっぱりすごい。玄空飛星風水のチカラ

中国で生まれ五千年以上の歴史ある風水。ここでは便利な風水の道具(ツール)をご紹介しますながら風水の奥義に迫ります。

◆年のはじめに◆

新年あけましておめでとうございます。香港では年の初めに「喜洋洋(明るく陽気に)」という言葉を使うことが多く、未(ひつじ)年には「喜洋洋(明るく陽気に)」という言葉を使うことも多いでしょう。この一年が皆様にとってしなやかで明るく快活な年になるよう心よりお祈り申し上げます。



さて、風水にはさまざまな方法がありますが、風水の本場・香港でヒットしているものといえば「玄空飛星(フライングスター)風水」です。これは、時の流れと共に変わっていく目に見えないエネルギーを分析するものです。その影響力が半端ではないため、香港やアジアの国々では重視する方が多いようです。一年の始まりにこの玄空飛星風水の良し悪しを風水師に鑑定してもらったり、関連する書物などが街中に登場します。

ちなみに風水でいわれている一年の始まりは新暦のお正月でもなれば旧暦のお正月でもありません。春の訪れである立春(2015年の場合は2月4日)が一年の始まりです。

◆乙未(きのとひつじ)年は西に注目◆

玄空飛星風水には、1~9の数字が登場してきます。それぞれの数字は北斗七星プラス2つの星から由来し、それぞれ五行の意味があり特徴をもっています。

中でも、健康面や仕事運、金運などに良い一白水星(方位は東)、六白金星(東北)、八白土星(北)と呼ばれる吉星は大いに活用すべきでしょうし、健康面や運勢に良くない影響をもたらす二黒土星(東南)や五黄土星(西)、そして人間関係のトラブルとして影響する三碧木星(中央)が宿るエリアには何らかの措置をしなければなりません。

この一年は前述のように西の方位に五黄土星が宿ります。この星はパワフルに人々の健康を脅かすエネルギーで、この影響を受けると胃腸や皮膚、ポリープに関わる病気になりやすく、ひどい場合には癌になる可能性もあると言われるものです。おまけに、外部で建設工事があつたりエレベーターホールなどの電磁波の影響があると良くない三殺(坐殺・災殺・坐殺の3つの殺)も宿り、西の方位にはネガティブエネルギーのオンパレードです。よって、乙未年の暦の本には「西の方位に注意!」などと書かれているのです。

お住まいであれば西の方位を避けることができるかもしれませんが、事務所や公的な場所であれば思うようにはいきません。その場合はどうしたら良いのでしょうか?

◆久美子の玄空飛星風水を読み解く奥義◆

五黄土星のような凶意を持つ星には2つの対策があります。

1つはその凶意を極力ゼロに近づける方法です。たとえば、五黄土星は土のエネルギーですから、土の力を弱める金エネルギーか金プラス水エネルギーを用いるのです。良くない



エネルギーを鎮め吉を強めるのが風水ではスタンダードな方法です。

そして、もう一つは「良くないエネルギーとはいえあえて味方につける」方法です。自分にとって毒になる可能性の高いエネルギーですから、その処方には相当な知恵と努力が必要です。しかしながら、自分にとって良くないと思う相手が近くにいるおかげで底力が湧いてピンチを切り抜けることができるように、そして、自分の味方が周囲にたくさんいるおかげで甘えが出てしまつて成長できないように、さじ加減次第で毒が薬にも薬も毒にもなる、これが風水なのです。

こうしたことがわかってくると、今度は1から9までの星がそれぞれ独立したものでありながらいろんな関連性が生まれてくることが見えてきます。こうしたことが見出せてこそ玄空飛星風水を活用する、と言えるのです。人間の頭脳はスーパーコンピューター。1つクリアすればまた次のステージが待っており、しかも正解は一つではないはずなのです。

彦坂 久美子

<プロフィール>

愛知県名古屋市出身。中国古代からの知恵である風水に魅かれ、著名ブランドが認めた風水師アビッド・ソー先生の弟子として無常派風水に師事。易经、四柱推命も含めた玄学に長年携わる。住宅、事務所、店舗等の風水の他、店舗の開店日や引越、結婚の日取り等の選定、四柱推命を使い、結婚、子育て、ビジネス、健康等人生における様々な問題やニーズに対応している。

久美子顧問

<問い合わせ先>

住所: Rm. 2912, Tower 2, Times Square,
1 Matheson St., Causeway Bay
電話: (852)9841-6366
ファクス: (852)2961-4800
電子メール: kumiko6ring@gmail.com

香港&広東

クロネコヤマト

3月~5月は春の引越しシーズン
ご予約はお早めにお願ひします。
クロネコヤマトなら
日本語対応で「らくらく」安心!

新天地で迎える春

【香港地区】(852) 2375 6268
moving@yamato.hk 担当: 荻田、TRADY、古屋、岡田、水谷

【華南地区】(86) 20 3882 4338
yamato@y-loqi.cn 担当: 【広州】佐川、張 【深川】法村、陳

広州

新年明けましておめでとうございます!

貴方との出会いを大切にします

広州ラクラシ不動産 広州楽仕投資顧問有限公司
広州市天河路371号麗都大廈西塔1610室
www.rakurashi.com

020-8753-4146
日本語直通: 189-2505-1387 (三宅)
137-1157-4467 (Tochi)

香港

季節限定! 1月24日(土) イチゴ狩り遠足
大人HK\$370・子供HK\$270 15名様より催行&クラブパンダ会員様はHK\$20引き

摘んだイチゴは持帰りOK!
ランチは香港式BBQが食べ放題!

緑に囲まれた広いイチゴ畑でイチゴを摘んだ後は、広場で元気いっぱい遊べる自由時間もあり! 思い切り楽しい週末をすごしましょう!

08:30~15:30

大人気! 豪華客船ヴァーゴ船内1泊クルーズも予約受付中

パンダバス お問い合わせは日本語でお気軽にどうぞ!

TEL: (852) 2724-4440 (09:00-18:00)
webサイト: www.pandabus.com/hkg メール: hkg@pandabus.com
Room 507-508, 5F, East Ocean Centre, 98 Granville Road, TST

住まい探しのお手伝い

深圳

今週のおススメ物件セレクト



万豪行政公寓 Marriott Executive Apartments



(所在地) 南山区白石路
 (間取り) 1R~3LDK (50㎡~220㎡ 実用面積)
 (室内) 家具・電化製品一式付き
 (環境) 海沿い、深圳湾口岸(香港へのイミグレーション)車で8分、OCT(華僑城)地区、歓楽海岸近く。
 (備考) 香港・マカオ・珠海市との玄関口となっている南山区にある。2013年の建築物。高級サービスアパート、ジム、屋外プールなど完備。
 (月額) RMB27,000~

地王信興広場 Diwang Shunxing Square

(所在地) 羅湖区深南東路
 (間取り) 2LDK (103㎡ 建築面積)
 (室内) 家具・電化製品一式付き
 (環境) 地下鉄・大劇院駅と直結している万象城に近い。日本人構成率高い。
 (備考) ジム、卓球室、サウナなど完備。超高層ビル。深圳の景色が眺望できる。33階に屋外プールあり。
 (月額) RMB12,000 管理費、税金込み



壹間公寓 Apartment One



(所在地) 蛇口南海大道
 (間取り) 2LDK (78㎡ 建築面積)
 (室内) 家具・電化製品一式付き
 (環境) ジム、Wifi環境、24時間コンビニあり。
 (備考) 紫荆城ショッピングモール、ゴルフセンター、ウォールマート、花園城中心、蛇口体育中心、四海公園、蛇口病院など設備があり、娯楽、生活にも便利。深圳湾口岸、日本人学校近く。
 (月額) RMB6,500 管理費、税金込み

ジュノー不動産

深圳市羅湖区深南東路4003号
 世界金融中心B座1410室
 (0755)8219-5546

Property Agency List
 日系不動産代理一覧

トレント不動産 14A, Hoi To Court, 275 Gloucester Rd., CWB	TEL (852) 2882-1922
スターツ(香港) Unit 1805, 18/F., Causeway Bay Plaza 2, 463-483 Lockhart Rd., CWB	TEL (852) 2836-0760
ハーコート Unit 1107-8, 11/F., Tower A, New Mandarin Plaza, 14 Science Museum Rd., TST	TEL (852) 2273-8833
三宝不動産 Rm. 1003, 10/F., Marina House, 68 Hing Man St., Sai Wan Ho	TEL (852) 2566-0155
南洋不動産 20/F., Flat A, Fairview Court, 15-17 King Kwong St., Happy Valley	TEL (852) 2891-4113
グレートユニオン不動産 Rm. A, 25/F., Capital Ctr., Tower 2, 28 Jardine's Crescent, CWB	TEL (852) 2856-2382
リアルエステート Rm. 1601-2, Workingfiled Comm. Bldg., 408-412 Jaffe Rd., CWB	TEL (852) 2838-2117
エイブル(大建不動産香港) Rm. 1601, Dina House, 11 Duddell St., Central	TEL (852) 2525-2083
ペターハウス 広州支店 広州市天河区河北路橋林街47号中旅商務大廈東塔2304号	TEL (86) 20-3877-1528
友和不動産 広州市天河区粵壘路38号広壘商務大廈7F	TEL (86) 20-8729-4501
スターツ(広州) 広州市天河区体育東路138号金利来数码網絡大廈410室	TEL (86) 20-3877-0041
フルホーム不動産 広州市天河区五山路141号之一尚德大廈B棟22-24階	TEL (86) 20-3801-2651
ミドリ不動産 広州市天河区林和西路167号威尼國際1601室	TEL (86) 20-3868-3090
広州ラクラシ不動産 広州市天河路371号 隆德大廈西塔1610室	TEL (86) 20-8753-4146
ABC不動産 深圳市南山区南山大道2008号羅華園18階D	TEL (86) 755-2605-8666
ジュノー不動産 深圳市羅湖区深南東路4003号世界金融中心B座1410室	TEL (86) 755-8217-1880
ペターハウス 深圳支店 深圳市福田区益田路江蘇大廈B座1013室	TEL (86) 755-8367-8712
OK-Support 深圳 深圳市福田区彩田路東方新天地廣場D座1805	TEL (86) 755-2360-2214
不動産NAVI 羅湖店 深圳市羅湖区南湖路深華商業大廈寫字樓401室	TEL (86) 755-2584-5960
不動産NAVI 南山店 深圳市南山区海岸城東座225号	TEL (86) 755-3660-7226

香港

香港通日通
 海外へのお引越し
 香港内のお引越し
 オフィスのお引越し

香港日通ではお引越しを通じて皆様の生活をあらゆる面からサポートいたします。お下見からご引越し当日まで日本語でのきめ細やかなサービス、アフターフォローもしっかり。是非、私たちに任せください。

NIPPON EXPRESS Tel: 2408-1111
 Removal Branch
 www.nittsu.com.hk/removal

深圳

深圳で不動産をお探しなら、**「OKサポート」!**
 ●オフィス ●サービスアパートメント ●生活サポート

自社物件の他にも、各エリアのお部屋をご紹介！日本人スタッフが誠心誠意、ご対応いたします。

福田区皇崗の大中華広場から2高層の住宅管理棟1806室
 TEL: 0755-2360-2214 MOBILE: 188-2340-8243
 E-mail: info@ok-support.asia (英語まで)
 WEB: http://www.ok-support.asia/

深圳

不動産NAVI 住宅 オフィス 店舗 工場
 深圳全域をカバー!

生活サポートも充実 専用車での物件見学無料!

インターネット
 日本語TV
 ウォシュレット
 パスタ設置
 ウォーターサーバー
 浄水器設置
 家政婦紹介
 ドライバー手配
 カギ交換

仲介手数料はローカル水準
 日本同様のサービスを提供いたします。

日本人学校へ通学便利な物件
 サービスアパートメント
 新築・築浅物件
 必見!格安物件
 完全非公開物件

不動産のことなら私
 加藤にお任せください。
 携帯: (86) 159-1988-8210

愛住不動産顧問(深圳)有限公司 **aisumi**
 羅湖店: 深圳市羅湖区南湖路深華商業大廈寫字樓401号室
 南山店: 深圳市南山区海岸城東座225号
 電話: (86) 755-2584-5960 ファックス: (86) 755-2584-9219 電話: (86) 755-3660-7226
 メール: info@fudou3navi.com ウェブ: http://www.fudou3navi.com

香港

三宝不動産 SANPOU PROPERTY AGENCY
 Licence No.: E-137846-(A000)

賃貸住宅情報満載ウェブサイト!!
<http://www.san-pou.co.jp/hk>
 Google/Yahoo! 一発検索「三宝不動産」

日本人に一番人気の太古(タイクー)地域をメインに香港全域の人気物件をご紹介!
 (タイクー地域での物件探しなら、まずは当社へ一報下さい!)

Tel: 2566-0155 Fax: 2566-2119
 E-mail: info@sanpou.com.hk

Room 1003, 10/F., Marina House,
 68 Hing Man Street, Sai Wan Ho, HK

深圳

深圳の住宅・オフィスや倉庫・店舗まで
 不動産のこと何でもおたずね下さい

REAL ESTATE JUNOH

「より安心」「より長く」をモットーに
 充実したアフターサービスを
 提供しております。

まずはお気軽にお電話下さい。

www.junoh.cn

専任不動産經紀(深圳)有限公司
 深圳市羅湖区深南東路4003号世界金融中心B座1410室
 TEL: 0755-8217-1880 FAX: 0755-8219-5547
 +86 159 9989 3272 (尚田)
 +86 138 2880 9866 (ジェシカ)

香港&広州

STARTS 中国・アジア転職情報

マンション・オフィス・店舗・倉庫・工場
 香港・広州の不動産は、
 ビットハウスでおなじみのスターツへ

スターツ香港 深圳金田
 TEL (852) 2836-0760
 E-mail: starts@starts-hk.com

スターツ広州 深圳石村
 TEL (86) 20-3877-0041
 E-mail: starts@starts-gz.com

中国・アジア転職情報
JOBS POCKET
物流のお仕事特集
 1月9日~1月15日

物流のお仕事特集
掲載中

www.jobs-pocket.net